



Egyptian Journal of Linguistics and Translation

'EJLT'

ISSN: 2314-6699

<https://ejlt.journals.ekb.eg/>

Volume 14, Issue 1

January 2025

Peer-reviewed Journal

Sohag University Publishing Center

**The body-prison and the sovereign soul in Nery Santos Gómez's
Lazaret of Affections ...**

An exploration from Plato to Foucault

Abstract

According to Plato, “the body is the prison of the soul”, in the sense of corporality as a material frontier that limits the spiritual access that would lead to the liberation of the soul, literally trapped in “the chains” of the senses and appetites, a blinded prisoner in that kind of cave that prevents its liberation.

Undoubtedly, the soul-body relationship is a profound question that has intrigued philosophers, theologians and writers throughout history. As we will have the opportunity to see, each of Nery Santos' stories tells a unique story in which the body and soul enter a struggle, sometimes reaching a reconciliation and other times a disastrous breakup. The struggle between both sometimes emerges from the deformation of one of them or both at the same time. In this investigation, we intend to analyze some aspects of the soul-body relationships in the stories of *Lazaret of Affections*, to try to understand this complex relationship in different and distant cases. To achieve this, an analysis of the book will be carried out, examining the different perspectives and literary representations of this relationship. The aim is to identify the key ideas and concepts that the author transmits through her book and their impact on the plot. In addition, some interpretations and debates generated around this topic will be analyzed to enrich the understanding of the work from different perspectives. This book offers us a plot in which the philosophical and literary concepts surrounding this fundamental relationship in human life are explored.

Keywords: Body, soul, prison, Plato, Foucault, quarantine

Yomna Azmy Gamal

Abdelrahman

Associate professor,
Spanish Department,
Faculty of Al-Asun,
Ain-Shams University



Egyptian Journal of Linguistics and Translation

'EJLT'

Online ISSN: 2314-6699

<https://ejlt.journals.ekb.eg/>

Volume 14, Issue 1

January 2025

Peer-reviewed Journal

Sohag University Publishing Center

El cuerpo-cárcel y el alma soberana en *Lazareto de afecciones de Nery Santos Gómez ...*

Una exploración desde Platón y Foucault

Resumen

Según Platón, "el cuerpo es la cárcel del alma", en el sentido de la corporalidad como un espesor material que limita el acceso espiritual que conduciría a la liberación del alma, literalmente atrapada en "las cadenas" de los sentidos y los apetitos, prisionera encajonada en esa especie de caverna que le impide la liberación.

La relación alma-cuerpo es una cuestión profunda que ha intrigado a filósofos, teólogos y escritores a lo largo de la historia. Cada uno de los relatos de Nery Santos narra una singular historia en la cual entran en lucha el cuerpo con el alma, alcanzando en ocasiones una reconciliación y otras veces un rompimiento desastroso. La lucha entre ambos, a veces, emerge de la deformación de uno de ellos o de ambos a la vez. En este trabajo, pretendemos analizar algunos aspectos de las relaciones alma-cuerpo en los cuentos de *Lazareto de afecciones*, para comprender esta compleja relación en distintos y distantes casos. Se llevará a cabo un análisis de la obra, examinando las diversas perspectivas y representaciones literarias de esa relación. Se busca identificar las ideas y conceptos claves que la autora transmite a través de su libro y su impacto en la trama. Además, se analizarán algunas interpretaciones y debates generados en torno a este tema para enriquecer la comprensión de la obra desde diferentes perspectivas. Este libro nos presenta una trama en la que se exploran los conceptos filosóficos y literarios que rodean esta relación fundamental en la vida del ser humano.

Palabras clave: Cuerpo, alma, cárcel, Platón, Foucault, cuarentena

**Yomna Azmy Gamal
Abdelrahman**

Catedrática adjunta,
Departamento de Español,
Facultad de Al Alsun,
Universidad de Ain-Shams

El cuerpo-cárcel y el alma soberana en *Lazareto de afecciones de Nery Santos Gómez* ...

Una exploración desde Platón y Foucault

Según Platón, “el cuerpo es la cárcel del alma”¹, en el sentido preciso de la corporalidad como un espesor material que limita el acceso espiritual que conduciría a la liberación del alma, literalmente atrapada en “las cadenas” de los sentidos y los apetitos, prisionera engeguada en esa especie de caverna que le impide la liberación. Jorge Estrella nos ofrece una pista desde los postulados generales de Platón en torno las características de esa situación del alma: “Hay cuatro metáforas que describen la relación alma-cuerpo, en estos términos: el alma es una prisionera, su cárcel es el cuerpo; el alma está confinada en una tumba, su cuerpo; el alma es una artesana cuyo instrumento es el cuerpo; el alma es el piloto, el cuerpo, su barco.”² Estas cuatro comparaciones revelan las relaciones fundamentales que aún hoy subsisten en la cuestión, y que han permanecido relativamente constantes en la larga historia del pensamiento filosófico. Pero, como afirma Michel Foucault en una perspectiva diferente, el alma también puede ser la cárcel del cuerpo, en el sentido de su devenir como una especie de instrumento ideológico que encierra, limita o constriñe al cuerpo³. En efecto, se puede considerar también que el alma podría estar instrumentalizada bajo los condicionamientos culturales y sociales que la convierten en barrera para los mismos deseos y motivaciones del cuerpo. Las metáforas platónicas pueden en efecto subdividirse, pues las dos primeras atribuyen al cuerpo una connotación muy negativa (prisión, tumba) mientras las otras dos le confieren al alma un cierto valor positivo (artesana, piloto de barco). En Foucault, hay que romper la dicotomía y observar que aquello que para Platón era positividad del alma, es para Foucault una suerte de carácter negativo: el alma puede “comandar” o “regir”

¹ Platón, *Fedón, o del alma*, 61 e; Obras completas, Madrid, Aguilar, 1979, p. 614.

² Jorge Estrella, “El problema de la relación alma-cuerpo”, *Revista Chilena de Humanidades*, núm. 9, Facultad de Filosofía, Humanidades y Educación, Universidad de Chile, Santiago, Chile, 1987, pp. 55-71 .

³ Michel Foucault, *Vigilar y castigar*, Buenos Aires, Editores Argentina, 2002, p. 69.

soberanamente sobre el cuerpo, pero en ello observa Foucault una serie de constreñimientos que pueden conducir a una fuerte violencia represiva. La escritura de Nery Santos en *Lazareto de afecciones* no deja de oscilar entre estas dos polaridades de las relaciones alma-cuerpo, casi hasta el punto de poder afirmar que se inscribe en la bisagra de estos extremos, o dicho de otro modo, bascula entre las polaridades del cuerpo-cárcel o bien el alma-cárcel, en grados distintos y bajo condiciones precisas.

Sin duda, la relación alma-cuerpo es una cuestión profunda que ha intrigado a filósofos, teólogos y escritores a lo largo de la historia. Como tendremos ocasión de verlo, cada uno de los relatos de Nery Santos⁴ narra una singular historia en la cual entran en lucha el cuerpo con el alma, alcanzando en ocasiones una reconciliación y otras veces un rompimiento desastroso. La lucha entre ambos, a veces, emerge de la deformación de uno de ellos o de ambos a la vez. Cuando comenta de nuevo las metáforas platónicas, dice Jorge Estrella:

Las dos primeras destacan la condición de víctima del alma en el cuerpo: debe sufrir las determinaciones, los estragos, las imposiciones perentorias de la vida orgánica. Las dos últimas metáforas, en cambio, señalan un movimiento inverso: es el alma quien se enseñorea sobre su cuerpo, lo maneja como un instrumento, lo conduce y le imprime la dirección deseada, como el navegante a su barca. Cualesquiera sean sus orígenes (religiosos, científicos, filosóficos), las distintas interpretaciones suelen adscribirse a una de estas dos visiones. Optan, en definitiva, por atribuir a uno de los términos su condición de agente causal sobre el otro.⁵

De nuevo, es como si la visión de Platón se antepusiera a la de Foucault, donde el

⁴ Nery Santos Gómez, *Lazareto de afecciones*, Madrid, Grupo Editorial Sial Pigmalión, 2018.

⁵ Jorge Estrella, *Op. cit.*

alma es “prisionera” pero también “comandante” en la barca donde se juega el destino de la vida humana. Aquí intentaremos seguir algunos vaivenes de la relación alma-cuerpo bajo la perspectiva establecida por Platón, o bien, según el caso, el horizonte descrito por Foucault.

Para sintetizar, para Platón el cuerpo es la cárcel del alma, en el sentido de que constituye una limitación a los deseos, mientras que, según Foucault, es el alma la verdadera cárcel del cuerpo, porque “impone deseos que van en contra de lo que es bueno para nuestros cuerpos”⁶.

Lazareto de afecciones, libro ganador de tres medallas en el 2019, un primer lugar y dos segundos lugares como el mejor libro de relatos en español en los prestigiosos Latino Book Awards en Los Ángeles, California y publicado por el periódico *El Nuevo Día* de Puerto Rico como uno de los mejores libros del 2018. La obra comprende una colección de 22 cuentos que desembocan en el vigésimo tercero: el epílogo, una historia común que los enlaza a todos. En el epílogo descubrimos que los cuentos son de la autoría de Fermina Daza, periodista sometida a una cuarentena por padecer ébola, y cuyo marido, investigador policial, le entrega estas historias cuando los casos ya están cerrados y no hay prohibición de compartir la información; entonces, ella puede inspirarse en el extenso tiempo que debe permanecer en la cuarentena para escribir una colección de cuentos. Enterada del gran amor de Nery por las letras, hace un pacto con el enfermero: que le haga entrega de los cuentos si Fermina, vencida por la enfermedad, muere: “si recibiste esta carta es porque no pude recuperarme.” (*Lazareto de afecciones*, p.129).

Pretendemos analizar algunos aspectos de las relaciones alma-cuerpo presentes en los cuentos de *Lazareto de afecciones*, con el fin de intentar comprender esta compleja relación en distintos y distantes casos, como se ha dicho. Para lograrlo, se llevará a cabo un análisis de

⁶ [Álvaro Márquez Guerrero](#), *FILOSOFÍA&CO*, núm. 9, “El cuerpo, ¿la cárcel del alma?”, 11/04/2022.

la obra, examinando las diversas perspectivas y representaciones literarias de esa relación. Se busca identificar las ideas y conceptos claves que la autora transmite a través de su libro y su impacto en la trama. Además, se analizarán algunas interpretaciones y debates generados en torno a este tema para enriquecer la comprensión de la obra desde diferentes perspectivas. Este libro nos presenta una trama en la que se exploran los conceptos filosóficos y literarios que rodean esta relación fundamental en la vida del ser humano.

- *El título del libro*

Como lo confirma la autora, la obra escenifica una serie de historias que “tienen en común un interrogante: tratar de determinar qué tan cuerdos y sanos estamos en los lugares que ocupamos dentro de la sociedad. Por esto, lo llamé: *Lazareto de afecciones*”⁷. Este título se basa en dos pilares: “lazareto” y “afecciones”. Si nos detenemos un poco en estas dos palabras, se pueden observar varios significados.

Los lazaretos son estructuras o lugares sociales que se creían solo un recuerdo hasta hace poco. En ellas, los barcos (principal medio de transporte masivo hace unos cuantos años) sospechosos de cargar pasajeros contaminados o procedentes de zonas peligrosas para el contagio de ciertas enfermedades debían someterse a una cuarentena. Se creía que estas estructuras no eran necesarias en la actualidad, hasta que el Covid, el Zika, el Ébola, la fiebre aviar, el Chicungunya, el Dengue y otras enfermedades empezaron a abatirnos nuevamente. Ahora se escuchan de nuevo términos casi obsoletos como “cuarentena” y “reclusión”. Pero las mayores afecciones del hombre moderno no vienen solamente de sus virus o bacterias, sino de su psiquis, de sus afectos y sus formas de enfrentar los retos que le presenta la vida. Por este motivo, estas historias tratan de afecciones y afectos, y de personajes que ponen a prueba su cordura en un mundo tan demandante como éste.

⁷ Nery Santos Gómez, en una reunión de Zoom con la autora, 30/07/2024.

Según la autora:

A nuestra sociedad le encanta clasificarnos en grupos con características comunes y darnos nombres, trazar líneas, crear fronteras, ubicarnos en distintivos colectivos regidos cada uno bajo estructuras y normas aplicables según sea el caso. Pero ¿qué pasa cuando no encajamos en esos grupos? ¿Cómo reacciona la sociedad cuando somos diferentes y no pertenecemos definitivamente a una de las categorías? ¿Quién está sano y cuerdo y quién no?"⁸

Las fronteras entre esas divisiones son verdaderamente porosas y frágiles, y los criterios de "sanidad" o "normalidad" en la sociedad no resisten un examen riguroso. Así que esta obra también nos desafía con una pregunta insoluble hasta hoy: ¿dónde comienzan y dónde terminan los límites de estas clasificaciones? ¿Quién o quiénes las ponen a funcionar y las atribuyen? ¿Son otros mecanismos para segregar individuos que transgreden las normas?

La autora aspira a explicar esto mediante las situaciones-límite que corroboran los relatos, y deja al lector su propio espacio para observar o evaluar a los personajes a través de cada situación crítica o de la cuarentena a la que somete a cada uno de ellos. "Los *lazaretos* le deben su nombre a San Lázaro de Betania, quien, según la tradición apócrifa, padecía de lepra al momento en que fue resucitado por Jesús. Los primeros *lazaretos*, de hecho, fueron leproserías o espacios donde se marginaba a los enfermos de lepra."⁹ Lázaro representa una esperanza para los desahuciados, los leprosos y los que se encuentran detenidos en un lazareto. Todos sabemos hoy en día que las enfermedades físicas y mentales están estrechamente relacionadas con las afecciones emotivas. Afectos que se desencadenan en enfermedades. Enfermedades que se superan gracias a los afectos. De allí proviene el título.

El mundo, desde mi mirada, es un gran lazareto donde purgamos en

⁸ *Ibidem.*

⁹ Sofía Brahm J., "Lazaretos: la caridad cristiana en tiempos de pestes" en *Revista de Antropología y Cultura Cristiana*, Chile, Pontificia Universidad Católica de Chile, 30/03/2020.

cuarentena afecciones íntimas como procesos personales, hasta depurarnos, permitiéndonos al final de la estadía, evolucionar. Las letras con las que escribimos no tienen vida, están inmóviles como pequeños insectos contorsionistas muertos en el papel. Los libros son inanimados cuando están encerrados en los estantes... muertos como Lázaro. Sin embargo, es el lector el que los revive, el que les da sentido y vida. Las letras entonces toman cuerpo en los personajes, acción en los verbos, descripción en los adjetivos y un lugar en los sustantivos¹⁰.

Para la mirada de Nery Santos, "Lazareto no es un nombre que represente solamente enfermedad... Es un sitio de reclusión, sí... como lo es el mundo físico. Pero representa una esperanza. ¡Levantarse de entre los muertos! Todo un barco se ponía en cuarentena. Unos morían y otros cumplían sus cuarenta días sin representar riesgo y eran admitidos".¹¹

- ***El doble sentido de afección***

Afección es un concepto que, según el diccionario de la Real Academia Española, tiene varias acepciones. De acuerdo con el contenido de la obra, se emplean dos: la palabra afección puede ser definida como afecto, inclinación o apego, pero también puede significar enfermedad o dolencia. Según la psicología moderna, la enfermedad puede ser causada por carencia de amor y de afecto. En este contexto dice la autora:

En el libro se explora la locura, los miedos, la muerte, la enfermedad... Y todo lo cura el afecto y el amor. Siempre me han fascinado las palabras de doble connotación y más la que me ocupa (afecciones), que a pesar de tener significados en apariencia distinta, están tan relacionadas...¹²

- **Relación cuerpo-alma en los cuentos de *Lazareto de afecciones*:**

¹⁰ Nery Santos Gómez, *Op. cit.*, 30/07/2024.

¹¹ *Ibidem.*

¹² *Ibidem.*

A lo largo de los cuentos coleccionados en este libro se observan los aparentes dimorfismos físicos y mentales expresados diferentemente en cada uno de los cuentos. A continuación, trataremos los cuentos que tratan esta relación cuerpo-alma.

- **“Entre tus fibras”**

En este relato se aborda la lucha interior de su protagonista, que trabaja en una tintorería. Se trata de una mujer con problemas de autoestima y socialización que vienen desde la infancia por problemas físicos, siendo frágil, coja y un poco deforme. Ha sido rechazada y desarrolla un fetiche con la ropa. A pesar de sus necesidades sentimentales y sexuales, su aspecto defectuoso no seduce a ningún hombre, por lo cual lleva la vida enamorándose de la ropa de los machos que le gustan y haciendo el amor con la misma en su imaginación, sabiendo que nunca llamaría la atención de los dueños de esta ropa. Pero, con el último, este amor llega a tope; se enamora de un hombre que no conoce y nunca había visto, a través de su ropa y vive un devastador romance imaginario, llevándola a suicidarse empapando su camisa de sangre al saber que tiene pareja. De allí el título de la obra y otro doble sentido: “Desde tus fibras”; fibras como parte de la tela con la que está fabricada la ropa (hilos) y también se usa fibra desde el latín como intestino o vísceras, o sea desde la parte más íntima y privada de una persona. “Entre tus fibras”, escrito en segunda persona, “tú”, hace que el lector se sumerja en la historia como si fuera él mismo a quien le ocurre todo. En este caso, el cuerpo-cárcel queda perfectamente ilustrado por la protagonista que se deja controlar por sus instintos, cayendo en un gran delito en el desenlace.

- **“Saludable”**

El segundo cuento, “Saludable” está escrito en forma epistolar; es una serie de correos electrónicos enviados de una sola mano de Valentina a Alberto. Se observa claramente el trastorno de los síntomas somáticos que padece Valentina. Tiene un miedo patológico a la enfermedad y a los gérmenes. Abandona la casa de su padre porque fuma. Le dan miedo los

besos por los contagios. Decide deshacerse del celular por los rayos que emite. Va a trabajo en bicicleta por ser más ecológica, por lo cual llega tarde y es despedida. Sin embargo, no le gusta la empresa porque fabrica microondas que, como dice, emite “radiaciones infernales”. Odia el centro de la ciudad por la contaminación del aire. Al final, decide mudarse a una cabaña primitiva y a dejar de usar la computadora porque emite “ondas y radiaciones muy peligrosas” (*Lazareto de afecciones*, p. 27). Decide entrenar palomas mensajeras para mandar cartas a Alberto, que no le responde. Como este temor va en escalada, al final decide sofocarse con gas porque no está a salvo de la contaminación en ninguna parte. Se podría decir, hipotéticamente, que en este caso parece ser el alma la cárcel del cuerpo: hay allí todo un tejido mental, ideológico y compulsivo, que reelabora la totalidad de la vida como un fenómeno abstracto de contaminación y peligro, hasta el punto de secuestrar literalmente la corporalidad privándola de sus necesidades y condiciones existenciales comunes.

- **“Por la puerta de atrás”**

Este tercer cuento trata un tema casi olvidado en la literatura moderna de Occidente: el honor y la virginidad. Los sobreprotectores y autoritarios padres de Inocencia la mantenían en una cuarentena de diecisiete años para protegerla de cualquier contagio y perversión. Sus padres siempre le decían que “una señorita decente sale por la puerta de adelante, vestida de blanco, con el marido adecuado, de su misma clase social y religión, mayor que ella, unos centímetros más alto para que no discorde y, sobre todo, de buena posición social” (*Lazareto de afecciones*, p. 31). Sin embargo, el deseo va creciendo y creciendo, lo que la lleva a observar al jardinero (personaje de otra clase social) por la ventana, abriéndole al final la puerta trasera. Inocencia (nombre paradójico) pierde su inocencia y virginidad a manos de este jardinero, haciendo caso omiso a todo lo que sus padres le habían inculcado sistemáticamente a cucharadas durante todos esos años. En este cuento se observa la transición de una fase en la que el alma es cárcel del cuerpo, en la medida en que los

constreñimientos sociales y las normativas disciplinarias contra la mujer se revelan como barrotes contra el deseo a otra fase donde el cuerpo con sus deseos e instintos vence el alma y se convierte en su cárcel.

- “Afecciones”

En este relato se aborda tanto la enfermedad física en la hija, como la psicológica en la madre. La madre de Cintia trata de exagerar la enfermedad de su hija, dándole pequeñas dosis de arsénico, en busca de atención por parte de su núcleo familiar y social. Este es el síndrome de Münchausen definido como “un trastorno mental grave en el cual una persona engaña a los demás haciéndose el enfermo, enfermándose a propósito o lastimándose a sí mismo”¹³. El cuento también subraya la importancia de sanar lo físico a través de lo psicológico y no sólo con la medicina. La pobre quinceañera, Cintia, “pálida y sudorosa” (*Lazareto de afecciones*, p. 35) en las primeras líneas del cuento, al final del cuento, y tras sentirse amada y apoyada por su familia y amigos “mejora, sus mejillas vuelven a mostrar color” (*Lazareto de afecciones*, p. 36). El mensaje de desenlace del cuento dice: “Es agradable sentirse apoyada” (p. 36). Es la encarnación de cómo la salud física y psíquica se complementan. Sin embargo, el cuento aborda cómo la enfermedad psicológica de la madre, que padece el síndrome de Münchausen, llega a destruir a la hija; fue acusada de asesinarla al administrarle veneno poco a poco para ganarse la compasión de sus allegados. Aquí, de nuevo, el cuerpo aparece como cárcel del alma para Cintia, cuya pobre alma se hunde en los designios de una madre enferma que usa el cuerpo de la niña como excusa para recibir atención y afecto.

¹³ VV.AA., “Trastorno facticio”, *Mayo Clinic*, en <https://www.mayoclinic.org/es/diseases-conditions/factitious-disorder/symptoms-causes/syc-20356028>

- **“Un pacto endemoniado”**

Es el único cuento en la colección que alude al tema de la magia negra. La protagonista es una prostituta que cuenta la noche que pasa con un cliente “endemoniado”. Durante la relación sexual con la prostituta, el Sr. Britton –negligente, avaro y adinerado empresario hotelero– confiesa haber sido el culpable de unas muertes acaecidas en su hotel, fenómeno que fue atribuido a la magia negra; muchos huéspedes acudían a practicar sus ritos en ese mismo hotel. Sin embargo, “el endemoniado” desnuda su alma igual que su cuerpo con la prostituta y decide desahogarse con ella, contándole el secreto que nadie sabe: no es ninguna magia negra, sino una falta de escrúpulos morales por parte del mismo dueño que, habiendo gastado mucho para hacer una piscina en el hotel, decidió no colocar una tubería para sacar las emanaciones de gas del calentador de la piscina lejos del hotel. Por lo tanto, los inquilinos de la habitación que daba al cuarto donde estaba el sistema de calentamiento con gas siempre se envenenaban con estas emanaciones tóxicas. El dueño pagaba sobornos para que lo absolvieran de montar esa tubería. Hace un pacto con la mujer para que ésta guarde su terrible secreto. Encerrar cuerpos y almas para conducirlos a la muerte aparece como una empresa criminal repudiable, que engloba una perversión insólita en la que no existe magia alguna. El cuerpo en este caso es una risible cárcel del alma.

- **“Violinistas sobre los escritorios”**

Su título está basado en la canción del musical Ruso *Violinista en el tejado* (*Si yo fuera rico*) y trata de las ilusiones de un grupo de oficinistas que trabajan en cubículos impersonales y que a través de la ilusión de convertirse en millonarios comienzan a conocerse y a acercarse el uno al otro. Recalca el valor de la amistad y la unión. Estos oficinistas compran billetes de lotería y cada uno de ellos cuenta a los demás sus sueños en caso de que si ganara. Resulta que se acercan más, porque al contar sus sueños, cada uno se desvelaba

ante sus compañeros y entonces sienten que “flotaba en el ambiente una camaradería atada a la esperanza que nunca se había sentido en aquella «colmena» donde trabajábamos.” (*Lazareto de afecciones*, p. 45). La frase de desenlace en este cuento es muy emocionante; explica que la ganancia no tiene que ser material, sino que puede ser emocional también: “Solo uno más y todos seríamos ricos. Una pausa y la modelo leyó el último número. Sonreí, no importaba, ya habíamos ganado mucho de todos modos.” (*Lazareto de afecciones*, p.46). Ganaron el amor, la confianza y el apoyo entre sí que valen más que el dinero. Es un caso de vuelo del alma más allá de las condiciones monótonas del mundo del trabajo en oficinas, y cómo los “prisioneros” escapan a través del poder fabuloso de la ilusión.

- **“Depredadores”**

Es una historia antigua, de cuando los barcos eran sometidos a cuarentenas antes de ingresar los lazaretos de las ciudades. Un reportero se interna voluntariamente en un Lazareto para escribir un reportaje sobre unos ataques de tiburones. Pero la historia se complica cuando llega un barco infectado por la mortal fiebre amarilla que la causa un mosquito; al final se plantea una polémica cuestión sin respuesta: ¿quién es el devorador, el tiburón, el mosquito o el hombre? El encierro de cuerpos por enfermedades es una estrategia moderna de la sociedad, según Foucault. Se dirige a segregar la enfermedad, y esta actitud se revela como reflejo del modelo disciplinario que rige en todo el cuerpo social. Ya no se trata tanto de castigar al cuerpo (los suplicios) como de “corregirlo”, de “normalizarlo” a toda costa. La cuarentena se concibe entonces como subsidiaria de un modelo social de vigilancia para regular el desorden, pero esconde constreñimientos de diversa índole que rigen las relaciones sociales. El alma se concibe así como la vigilante de los cuerpos, como la instancia

disciplinaria que debe someter al cuerpo y conservarlo domesticado¹⁴.

- **“De mariposa a oruga”**

Este relato habla de una mujer que se somete a varias cirugías estéticas, pero al final va al médico y le pide que deshaga todas estas cirugías porque descubre que “la belleza está en los ojos que la miran, en los labios que la besan y en el alma que la siente y que la vive.” (*Lazareto de afecciones*, p. 53). El título invierte el proceso que normalmente es al revés: generalmente, una oruga se convierte en mariposa. Es una crítica a los estándares de belleza y los procedimientos de cirugías plásticas a los que se someten las mujeres hasta perder su identidad. En este caso extremo, la mujer se hace tantas cirugías que quiere volver a ser como era antes. Verdadera metáfora del alma-cárcel, porque aquí el cuerpo es sometido o literalmente forzado a ser algo que no es, a convertirse en un producto u objeto de los cánones de belleza. El alma cárcel deviene así alma-libertaria, en la medida en que alcanza una inteligibilidad que le permite revalorar los oscuros designios de la apariencia corporal.

- **“Drama en las alturas”**

Relata las muertes de dos inmigrantes mexicanos que cayeron de un rascacielos cuando lavaban ventanas, y la denuncia subsiguiente: sus muertes pudieron evitarse si se hubiesen mantenido los controles de seguridad al día. Es una crítica al gobierno estadounidense por sus políticas de inmigración y a los trabajos difíciles que hacen los mexicanos y otros inmigrantes en Estados Unidos. Los inmigrantes caen muertos desde lo alto y a lo largo del cuento pasan el tiempo platicando al trabajar, y mediante esta charla nos enteramos de todos sus infortunios y de la impiedad e injusticia que sufren. Quizá se pueda observar aquí otro episodio del alma-cárcel, en la medida en que los cuerpos sólo son instrumentos desdichados de la realidad abominable del mito ideológico del “sueño

¹⁴ Foucault, *Op. cit. passim*.

americano”.

- **“Inspiración”**

Un agente aduanal recibe una herencia y por fin puede renunciar a su trabajo y dedicarse a escribir. Pero se enfrenta a la hoja en blanco y no sabe que escribir. Todo cambia cuando empieza a leer y a observar los hechos y las anécdotas diarias. Descubre entonces que leyendo y observando encontrará la llave de la inspiración, y que el talento no basta para crear un escritor, sino que tiene que ser acompañado de otros factores formativos que requieren un gran esfuerzo para desarrollarse. Ni el alma ni el cuerpo bastan por sí solos; es necesario sumergirse en el mundo para alcanzar la inspiración, que resuelve finalmente el designio de la escritura.

- **“Belleza interior”**

El título de este cuento es un poco irónico, pues normalmente, se habla de “belleza interior” para referirse a una persona de buenos sentimientos. Pero en este caso se refiere a la belleza de una mujer desnuda, cuando resbala la toalla que la cubría. Todo era rutinario y sin color en esta urbanización de casas gemelas hasta que el protagonista ve a su vecina sin la toalla desde la ventana y el amor convierte todo en hermoso y colorido. Más tarde, los dos se casan y él le pide, de vez en cuando, que le repita el ritual de la toalla. El cuerpo desnudo alcanza aquí un papel liberador y hace que el alma vuele bajo el secreto de una pasión desvelada.

- **“La suerte de Juan”**

Narra la historia de un joven huérfano con defectos físicos que emigra a la ciudad, quedando atrapado en situaciones injustas. El cuento comienza con distintos sectores de la sociedad (como un microcosmos) que juzgan lo que creen que está sucediendo. Hay un paralelismo con la emigración de las mariposas Monarcas y una crítica velada a la sociedad y

su reacción ante las personas con discapacidades. Es otra situación del cuerpo-cárcel.

- **“La verruga”**

Este cuento aborda el concepto de que nada es perfecto y nada es imposible. Toca el tema de la imperfección humana... Cómo un joven vuelve a su enamorada, una Diosa en su mente, y sólo cuando le encuentra un defecto puede entonces acercársele y hablarle al hacerla humana. La vigila durante mucho tiempo; “Calculaba la hora en que llegaría y me sentaba al pie de las escaleras para verla pasar.” (*Lazareto de afecciones*, p. 90). Sin embargo, la cree “inalcanzable, como la perfección” (p. 90), hasta que observa esa “verruga horrible, rugosa y grande” (p. 90) y descubre que no es perfecta como creía, y de pronto esta verruga se convierte, según sus propias palabras, en su “pasaporte. “Desde ese día comprendí que podía atreverme a amarla y que existía la posibilidad de que me amara en retorno.” (p. 90). Un indicio singular en un cuerpo consiste en la posibilidad del amor mismo; es notable constatar que los cuerpos también se gozan en su propia diferencia y que los cánones de belleza carecen de las marcas específicas y diferenciales del cuerpo, que rompen con las normativas estéticas. Se ve también que la belleza del alma no tiene nada que ver con la belleza del cuerpo y esta verruga no disminuye nada la belleza interior de la protagonista.

- **“Redes”**

Trata sobre los tejidos que se forman entre los pensamientos de las personas. Cinco personas, todas conectadas de una forma u otra afectivamente, interpretan las situaciones desde sus puntos de vista. Sus pensamientos y deseos se manifiestan por cinco narradores protagonistas que confiesan sus experiencias y sentimientos más profundos. Leemos sus pensamientos y cómo van a actuar, y constatamos cuán equivocado está cada uno con respecto al otro. Es una situación que ocurre mucho en la vida.

Marcos Augusto se siente culpable por engañar a su esposa, Clementina Katiuska con

Lucía. Lucía está fastidiada porque él da la prioridad siempre a su mujer y decide alejarse y nunca dejar que ningún amor la humille. Clementina siente el engaño de Marcos, pero no tiene prueba; más tarde le da igual porque se enamora de Valentín, un hombre que huye de su realidad homosexual, intentando hacer relaciones con mujeres, pero fracasa y al final decide admitirlo e ir a Sebastián, que lo ama pero ya es tarde porque Sebastián pierde la esperanza de que Valentín admita su realidad y se va con otro chico que lo adora. Todas estas relaciones encontradas se ponen de relieve a través de la confesión de los narradores protagonistas mediante una polifonía narrativa. Como un telón de fondo muy dinámico, las divagaciones de las almas mueven los hilos que controlan los cuerpos en forma determinante, hasta el punto de definir las relaciones entre géneros. En todas las historias de este cuento el cuerpo es la cárcel del alma.

- **“El bijugatus”**

El título del cuento es el nombre científico de una fruta mayormente de América. Es una fruta con una semilla grande y redonda con poca pulpa adherida a ella, por lo que mayormente se introduce toda en la boca para separar la fruta de la semilla. Muchas personas, sobre todo niños, se tragan, sin intención, la semilla, y al ser esta resbaladiza, muchos se han atorado y hasta muerto al quedar atascada en la garganta. Muchos padres no permiten que sus hijos coman esta fruta. Esa fruta se llama en Venezuela mamón, en Colombia mamoncillo y en Puerto Rico quenepas. En el cuento hay un paralelismo entre esta situación peligrosa y el despertar de la adolescencia y las relaciones en esta precoz edad, con esta pareja de jóvenes que suben al árbol a cortar quenepas, hacen el amor y la chica queda embarazada. En este cuento se ve cómo el cuerpo con el deseo contiguo a la pubertad encierra el alma y se deja unir con otro deseado.

- **“Entre las páginas”**

Es un homenaje a la literatura a través del romance entre un profesor de literatura y su alumna. El profesor le muestra el erotismo y diferentes aspectos de la vida a través de su amor a los libros y a diferentes autores. El profesor muere y ella lo revive en su escritura. Esta obra hace una estupenda armonía entre el cuerpo, el alma y las letras. Las letras consisten en las cadenas que atrapan al alma dentro del cuerpo.

- **“Son mías”**

Es la historia de un soldado argentino herido en la guerra de Las Malvinas. Queda muy lastimado y no puede ver por tener los ojos llenos de metralla. La enfermera Esther Cifuentes lo cura y le ofrece placer ante su desventura (el nombre de la enfermera hace un guiño a Sor Ethel Cifuentes, del comentado grupo de pajilleras). Él se enamora de ella. Una vez que se cura y puede ver, regresa por ella pero ella ya está comprometida con otro hombre. El soldado, que tiene desconsuelo por haber perdido la guerra y también su amor idílico, termina con la frase: “Me alejo con la convicción de que tanto ella como las islas siempre serán mías” (*Lazareto de afecciones*, p. 120), refiriéndose tanto a la enfermera como a las islas. En este cuento se observa cómo el alma puede ser la cárcel del cuerpo con sus deseos y anhelos prohibidos por restricciones fuera de su voluntad.

- **“Atrapado en la insania”**

Es una historia que cuestiona la locura y los niveles de locura de todos. Empieza con las palabras de Jacinto Benavente, “Si la gente nos oyera los pensamientos, pocos escaparíamos de estar encerrados por locos.” (*Lazareto de afecciones*, p. 121)

El protagonista de este cuento está atrapado en un manicomio y es diagnosticado con

distermia. Se vuelve loco porque se le ahogó toda la familia cuando se hundió el barco trasatlántico en el que navegaban. Desde la tragedia se vuelve obsesivo y pasa la vida en busca de su familia. Cada rato escapa en busca de su hogar, pero lo atrapan apenas se mete a una casa. Con la revelación de la verdad al final, se hacen planteamientos sobre la cordura, los miedos y las afecciones de muchos de nosotros, que hacen que el cuerpo sea la cárcel del alma.

- **“Epílogo. Lazareto del siglo XXI”**

Esta obra se distingue por un epígrafe que da unidad a todos los cuentos separados. Relata la historia de una mujer que contrae un virus y es aislada en cuarentena. Es una periodista y escribe sobre casos policiales que su esposo como policía le ha relatado o ella ha visto. Al morir, ella le regala los cuentos a la autora para que los publique. El epílogo se puede considerar una recopilación de todas las polémicas y complicadas relaciones cuerpo-alma recorridas a través del libro.

- **Serendipias literarias en *Lazareto de afecciones***

Es admirable que en este libro, publicado antes de la pandemia, la autora hablara, en el epílogo, de un virus que la mantenía en cuarentena y, además, tuviera un enfermero cubierto como un astronauta que la atendía. Es un obvio caso de serendipia literaria. En literatura, se habla de serendipia cuando un escritor de ficción escribe sobre un acontecimiento que imagina y, más tarde, el hecho ocurre en la vida real de forma fortuita. Nery Santos Gómez escribió el libro en 2019, es decir, un año antes del COVID-19 y la cuarentena. Sin embargo, el libro habla de encierro y cuarentena.

En el prólogo del libro *Cuarentena Literaria*, dice el editor Basilio Rodríguez Cañada sobre *Lazareto de afecciones*: “Nery Santos, antes de la pandemia, trae el término *cuarentena*

a colación cuando aún no nos era tan común y familiar el término. Habla de virus, de locura, de enfermedad y virus, y de reclusión antes de la llegada del COVID como si predijera lo que iba a suceder.”¹⁵

La palabra “cuarentena” aparece 11 veces en este libro, en 5 cuentos. En ninguno de ellos se refiere al COVID-19, porque todavía no existía, pero sí se refiere a otras enfermedades. En este libro, la cuarentena tiene varias facetas; fundamentalmente, es sanitaria, a veces por la infección debida a la enfermedad y otras sólo como prevención de contagio. En “Un pacto endemoniado”, en el aposento, se veía “la historia de aquellos muros, que siglos atrás formaron parte de un simple lazareto en donde los extranjeros cumplían cuarentena antes de entrar a la ciudad” (*Lazareto de afecciones*, p. 37). En “Depredadores”, las víctimas “venían en un barco que cumplía cuarentena obligatoria en el lazareto del Campo Claro” (*Lazareto de afecciones*, p. 46). En “De mariposa a oruga”, la protagonista, después de la cirugía, debe esperar la cuarentena envuelta en su crisálida de gasas y lienzos (*Lazareto de afecciones*, p. 53). En el “Epílogo, ubicado en un hospital que dedica habitaciones para la cuarentena, aparece un caso de malaria y otro de ébola. Sin embargo, existe también una cuarentena social, como prevención de los males de la sociedad, como en “Por la puerta de atrás”, donde los padres de Inocencia la aislaban porque “cuidaban a su hija de cualquier contagio y perversión, y la tenían en una cuarentena que ya duraba diecisiete años (*Lazareto de afecciones*, p. 31).

¹⁵ Basilio Rodríguez Cañada, en “Nery Santos Gómez”, *Cuarentena Literaria*, Madrid, Grupo Editorial Sial Pigmalión S.L., 2020, p 13.

Conclusiones

Lazareto de afecciones se caracteriza por una gran diversidad en todos los elementos de la obra. Aparte de la diversidad de temas que varían entre la salud física y psicológica y la relación entre sí, el concepto de la belleza, la virginidad y el honor, la magia negra, la injusticia social, y otros, encontramos también una gran variedad en las voces narrativas, los tiempos, los espacios, etc.

En la obra se observa también la gran influencia de las artes que embellecen las páginas de esta colección. La obra presenta personajes y situaciones que reflejan la realidad social de la época. Nery Santos Gómez, autora de origen latinoamericano, se inspiró en su propia experiencia y en los dilemas existenciales para crear esta obra que plantea cuestionamientos sobre la relación entre el alma y el cuerpo, la subordinación de la una al otro, y a la inversa. En ese horizonte, las concepciones de Platón y de Foucault se verifican en las diversas formas y momentos que hemos intentado esbozar.

Se destacan también los tránsitos vitales y el concepto de la muerte durante la obra.

Aparte de la muerte como destino natural, vemos la muerte como resultado de la injusticia social, tal como aparece en "Drama en las alturas", o de un accidente mortal en "Depredadores", como venganza en "Por un gallo" y en forma de suicidio como huida del sufrimiento físico y emocional en "Entre sus fibras" y "Saludable".

Los cuentos de esta obra se caracterizan por un suspense que despierta la curiosidad del lector para resolver el enigma o descubrir el secreto que muchas veces solo aparece en las últimas líneas del cuento.

Las serendipias literarias halladas en esta obra subrayan la intuición y conciencia que posee la autora, por su capacidad de pronosticar sucesos y hechos futuros de gran influencia en el mundo entero, lo que hace de este libro no sólo un profundo análisis de la relación cuerpo-alma, sino también un cobijo intuitivo de toda una condición mundial.

Bibliografía

- Brahm J., Sofía. (30/03/2020) "Lazaretos: la caridad cristiana en tiempos de pestes". *Revista de Antropología y Cultura Cristiana*. Pontificia Universidad Católica de Chile.
- Cañada, Basilio Rodríguez. (2020). Prólogo en *Cuarentena Literaria* (Nery Santos Gómez). Madrid: Grupo Editorial Sial Pigmalión, S.L.
- Estrella, Jorge. (1987). "El problema de la relación alma-cuerpo". *Revista Chilena de Humanidades*, núm. 9, Facultad de Filosofía, Humanidades y Educación, Universidad de Chile.
- Foucault, Michel. (2002). *Vigilar y castigar, Siglo XXI*. Buenos Aires: Editores Argentina.
- Lopera Echavarría, Juan Diego. (2017). "Psicoterapia psicoanalítica", *CES Psicología*, vol. 10, núm. 1, Colombia: Universidad de Antioquia.

- Márquez Guerrero, Álvaro. (11/04/2022). “El cuerpo, ¿la cárcel del alma?”. *FILOSOFÍA&CO* (núm. 9). <https://filco.es/cuerpo-carcel-alma-platon-foucault/>
- Páramo Valero, Víctor. (14/09/2010.). “El eterno dualismo antropológico alma-cuerpo: ¿roto por Laín?”. *Revistas Científicas de la Editorial Universidad de Sevilla*.

- Platón. *Fedón, o del alma. Obras completas* (1979). Madrid: Aguilar.
- Ramírez, C. (2011). “Orientación psicoanalítica en la psicología”. *Apuntes*, artículo 19, Medellín: Grupo de investigación El método analítico y sus aplicaciones en las ciencias sociales y humanas.
- Santos Gómez, Nery. (30/07/2024). Reunión de Zoom.
- _____. (2018). *Lazareto de afecciones*. Madrid: Grupo Editorial Sial Pigmalión.
- _____. (2020). *Cuarentena Literaria*. Madrid: Grupo Editorial Sial Pigmalión.
- Torreblanca, Miguel Esteban. (30/09/2022). “Entrevista a Nery Santos Gómez, miembro de la Academia Norteamericana de la Literatura Moderna Internacional (ANLMI)”. *Otro mundo es posible*. <https://www.otromundoesposible.net/entrevista-a-nery-santos-gomez-miembro-de-la-academia-norteamericana-de-la-literatura-moderna-internacional>
- VV.AA. (14/12/2019). “Trastorno facticio”. *Mayo Clinic*. <https://www.mayoclinic.org/es/diseases-conditions/factitious-disorder/symptoms-causes/syc-20356028>

